

Parish of St. John Bosco

FIFTH SUNDAY OF LENT!!

March 29, 2020

260 Westchester Avenue

Parish Offices: 16 Washington St. Port Chester, NY 10573

914-881-1400 / Fax: 914-939-2807

Web: www.donboscopc.org



“GOOD CHRISTIANS AND UPRIGHT CITIZENS”
“BUENOS CRISTIANOS Y HONESTOS CIUDADANOS”
“BONS CRISTÃOS E HONESTOS CIDADÃOS”
“DOBRYCH CHRZEŚCIJAN I PROSTOLINIJNY
OBYWATELI”

Mass Intentions

Saturday, March 28

8:00AM (OLM)(E) +Agostino Sena— Mother Luigina
4:00PM (OLM)(E) +Rosa Delfico— Concettina Accorinti
7:00PM (OLM)(S) +Ana Rosa Bazantes— Hijas y Nietos
Unannounced: +Souls in Purgatory— Kathy & Andy Zaccagnino

Sunday, March 29

7:30AM (OLM)(E) +Carole Messina— Family
9:00AM (OLM)(S) (Cumpleaños) Natalie Pinto— Familia Pasasin
9:00AM (CC)(P) +Ed Granzotto— Peg Granzotto
11:00AM (OLM)(E) +Lawrence Smeriglio— Carole Fulco
11:00AM (CC) (PO) For the People of the Parish
11:00AM (HR)(S) +Maria Bellantoni DeVico— Nick & John Mecca
12:30PM (CC)(E) +Marilyn Alonzi— Mom
1:00PM (OLM)(S) +Jilberto, Octavio & Juan Velez— Luz Velez
5:00 PM (OLM)(S) (Cumpleaños) Cristian Saldaña— La Familia

Monday, March 30

6:30AM (OLM)(E) Living & Deceased Members of Fritz Family— Garth & Marie
8:00AM (OLM)(E) +Steven Joseph Piccolo— Mom & Dad
12:00PM (OLM)(E) +Antonia Bogucka— Family
7:30PM (OLM)(S) (Cumpleaños) Father Jorge, SDB— Comunidad Salesiana
Unannounced: +Souls in Purgatory— Kathy & Andy Zaccagnino

Tuesday, March 31

6:30AM (OLM)(E) In Honor of St. John Bosco— Nick & John Mecca
8:00AM (OLM)(E) +Tullio Scocchera— Family
12:00PM (OLM)(E) +Jean, Angelo, Lucia Vaccaro— Deacon Billy
7:30PM (OLM)(S) +Romualda Mendez & Roberto Vallejo— Sus Hijos
Unannounced: +Souls in Purgatory— Kathy & Andy Zaccagnino

Wednesday, April 1

6:30AM (OLM)(E) In Honor of Sacred Heart of Jesus— Nick & John Mecca
8:00AM (OLM)(E) +Burt Antonelli— Kathy & Andy Zaccagnino
12:00PM (OLM)(E) +Juan Maria Medina— Brother-in-law Felicita
7:30PM (OLM)(S) (Salud) Carmen Linero— Sus Padres
Unannounced: +Deceased Members of Hagan & Florentine Families
+Souls in Purgatory— Kathy & Andy Zaccagnino

Thursday, April 2

6:30AM (OLM) (E) +Demetrio & Pasqualina Arcudi— Lena & Salvatore Neri
8:00AM (OLM)(E) (Birthday) Olinda Galindo— Sister
12:00PM (OLM)(E) +Louis Larizza, Jr.— Mom & Dad, Jenna & Family
7:30PM (OLM)(S) +Luis Alberto Ochoa— Patricia Pantoja
Unannounced: +Souls in Purgatory— Kathy & Andy Zaccagnino

Friday, April 3

6:30AM (OLM)(E) +Carmine Boccarossa— Son Dario & Debbie
8:00AM (OLM)(E) (Birthday) Diana Bockino— Brother
12:00PM (OLM)(E) +Lawrence O'Connor— Jones Family
7:30PM (OLM)(S) (Cumpleaños & Salud) Aurelia Cortez
Unannounced: +Souls in Purgatory— Kathy & Andy Zaccagnino

Saturday, April 4

8:00AM (OLM)(E) +Thelma Giglio— Michael Giglio
4:00PM (OLM)(E) +Angelo Lanni— Wife
7:00PM (OLM)(S) +Aurelio, Luis Manuel, & Consuelo Ceja— Familia
Unannounced: +Souls in Purgatory— Kathy & Andy Zaccagnino

Sunday, April 5

7:30AM (OLM)(E) +Anthony Messina— Family
9:00AM (OLM)(S) Jazmin Principe-Lopez & Familia— Amigos
9:00AM (SHC)(S) Por Todos en la Parroquia
9:00AM (CC)(P) (Birthday) Marcia Cardillo— Daughter
11:00AM (OLM)(E) +George & Josephine Marcin— Son & Family
11:00AM (CC) (PO) +Maria Piekutowska— Marzena
11:00AM (HR)(S) (Cumpleaños 11) Victoria Hickman Romero— Rosa Maulion
12:30PM (CC)(E) +Achille Alonzi— Genoweffa Alonzi
1:00PM (OLM)(S) +Eduardo Alarcon & Timoteo Cruz— Martha
5:00 PM (OLM)(S) +Grimaldo Sanchez— Juan Sanchez



Our Parish Mission Statement

The Parish of St. John Bosco is a multi-cultural, multi-lingual Catholic Faith community that proclaims Jesus Christ. In the spirit of St. John Bosco, we do this by being a Home that welcomes all especially the young and the poor; a School that prepares for life through religious, educational and social services; a Parish that evangelizes through Word & Sacrament, Worship and Faith Formation; a Playground where lasting friendship and relationships are formed and developed through recreational and social opportunities.

From the Desk of Fr. Pat

This season of Lent calls us to conversion of hearts. One of the key ways to change our hearts, turn towards Christ and experience mercy, is to make better use of the Sacrament of Penance. This morning I want to share with you a thought about our Easter Duty.

The laws of the Church tells us that as Catholics we must confess our moral sins *at least once a year in the Easter Season*, in order to be able to receive Communion worthily. The Easter season goes from the first Sunday of Lent (approximately 40 days before Easter) to Pentecost Sunday (50 days after Easter). Within those three months, all Catholic are obliged to go to confession if they have committed any mortal sins and have not been to confession during the year. It is a call to experience mercy and forgiveness.

What is "mortal" or "serious" or "grave" sin? It is any sin which destroys our relationship with God. It destroys love within us and so, through God's mercy, we need to re-establish our relationship with Him. For a sin to be mortal, these things are necessary (1) it must be a serious matter, not necessarily big, but serious; (2) it requires full knowledge and complete consent — I know this is serious, but I am determined to do it anyway; (3) I do it. All three of these conditions must be met to commit a mortal sin. Any sins of this kind, I am **obliged to confess** to the priest. If there is serious matter, it is *always wise to confess* those sins even if they may no necessarily be mortal.

The Ten Commandments tell us the things that are serious. We must be careful that feeling "embarrassed" or "ashamed" does not keep us from confessing all of our sins. If we are unsure if something is serious we should clear-up our uncertainty and ask the priest. I think we pretty much know when we have done something serious and need to go to confession.

There is one area , though, where I think we may be coming very lax: to keep Holy the Lord's Day. I have an **obligation to go to Mass every Sunday and if I consistently miss Mass for no serious reason, I may be committing a mortal sin.** Mass on Sundays is a key way to safeguard my relationship with God, as well as my relationship with the believing Community. It keeps me rooted in my Faith Community.

If I have committed a serious sin-mortal sin, *I should not go to Communion.* To receive Communion in the state of moral sin is to commit a **sacrilege** — that is complete disrespect for God and for the things of God. If this has happened, we must confess it. What is the purpose of all of this? The Church wants us to *receive the Eucharist at least once a year and, to do that, we must be free from any serious sin and prepared for the great grace of receiving Jesus in His Body and Blood, Soul and Divinity.*

Every Saturday afternoon a priest is available for confession from 2:00PM to 4:00PM and on most weekdays from 6:45PM to 7:30PM. God awaits us in this sacrament, full of mercy and love. He does not care about our sins; He cares about our being sorry. God is rich in his mercy; He want nothing more than to forgive us. All we must do is ask!

No sin is so big or so grave that God is not willing to forgive us. It does not matter how long it has been since your last confession — the priest is there, ready to help. All that matters is that you come to this great sacrament of Love. In this Lenten season, *come and make a good confession* and know the freedom and joy God's mercy brings!

God bless you!

Desde el Escritorio de P. Pat

Este tiempo de Cuaresma nos llama a la conversión de corazones. Una de las formas clave de cambiar nuestro corazón, volvernos hacia Cristo y experimentar misericordia, es hacer un mejor uso del Sacramento de la Penitencia. Esta mañana quiero compartir con ustedes un pensamiento sobre nuestro Deber de Pascua.

Las leyes de la Iglesia nos dice que como católicos debemos confesar nuestros pecados morales *al menos una vez al año en la temporada de Pascua*, para poder recibir dignamente la Comunión. La temporada de Pascua va desde el primer domingo de Cuaresma (aproximadamente 40 días antes de la Pascua) hasta el domingo de Pentecostés (50 días después de la Pascua). Dentro de esos tres meses, todos los católicos están obligados a ir a confesarse si han cometido algún pecado mortal y no han sido confesados durante el año. Es una llamada a experimentar la misericordia y el perdón.

¿Qué es el pecado "mortal" o "grave" o "capital"? Es cualquier pecado que destruye nuestra relación con Dios. Destruye el amor dentro de nosotros y así, a través de la misericordia de Dios, necesitamos restablecer nuestra relación con El. Para que un pecado sea mortal, estas cosas son necesarias (1) debe ser un asunto serio, no necesariamente grande, sino grave; (2) requiere pleno conocimiento y consentimiento completo — Sé que esto es grave, pero estoy decidido a hacerlo de todos modos; (3) Lo hago. Las tres condiciones deben cumplirse para cometer un pecado mortal. Cualquier pecado de este tipo, estoy **obligado a confessar** al sacerdote. Si hay un asunto serio, siempre es *prudente confessar* esos pecados, incluso si no necesariamente pueden ser mortales.

Los Diez Mandamientos nos dicen las cosas que son serias. Debemos tener cuidado de que sentir "avergonzados" o "apenados: no nos impida confesar todos nuestros pecados. Si no estamos seguros si algo es grave, debemos aclarar nuestra incertidumbre y preguntarle al sacerdote. Creo que sabemos cuando hemos hecho algo serio y tenemos que ir a confesar.

Sin embargo, hay un área en la que creo que venimos muy flojos: mantener el Día Santo del Señor. Tengo la obligación de *ir a misa todos los domingos* y si constantemente faltó a la *misa sin razón seria*, *puedo estar cometiendo un pecado mortal.* La misa los domingos días es una manera clave de salvaguardar mi relación con Dios, así como mi relación con la Comunidad creyente. Me mantiene arraigado en mi Comunidad de Fe.

Si he cometido un pecado mortal grave, yo no debería ir a la *Comunión.* Recibir la Comunión en el estado de pecado mortal es cometer un **sacrilegio**, que es una completa falta de respeto a Dios y las cosas de Dios. Si esto ha sucedido, debemos confesarlo. ¿Cuál es el propósito de todo esto? La Iglesia quiere que recibamos la Eucaristía al menos una vez al año y, para ello, debemos estar libres de cualquier pecado grave y estar preparados para la gran gracia de recibir a Jesús en Su Cuerpo y Sangre, Alma y Divinidad.

Todos los sábados por la tarde un sacerdote está disponible para la confesión de 2:00PM a 4:00PM y en la mayoría de los días de la semana de 6:45PM a 7:30PM. Dios nos espera en este sacramento, lleno de misericordia y amor. No le importan nuestros pecados; Le importa que lo lamentemos. Dios es rico en su misericordia; No quiere nada más que perdonarnos. ¡Todo lo que debemos hacer es preguntar!

Ningún pecado es tan grande o tan grave que Dios no está dispuesto a perdonarnos. No importa cuánto tiempo haya pasado desde su última confesión — el sacerdote está allí, listo para ayudar. Lo único que importa es que vengas a este gran sacramento del amor. ¡En esta temporada de Cuaresma, *ven y haz una buena confesión* y conoce la libertad y la alegría que trae la misericordia de Dios!

¡Que dios te bendiga!

Da mesa do Pároco

Este Tempo de Quaresma nos chama à conversão do coração. Uma das maneiras de mudarmos nossos corações movendo-os em direção à Cristo e experimentarmos a misericórdia é fazer melhor uso do Sacramento de Penitência. Hoje quero compartilhar um pensamento sobre os deveres de Páscoa.

As leis da Igreja dizem que os católicos devem confessar seus pecados mortais, no mínimo, uma vez por ano no Tempo de Páscoa para receber a Comunhão sacerdotal. O Tempo de Páscoa inicia no primeiro domingo de Quaresma, aproximadamente 40 dias antes Páscoa, até o Domingo de Pentecostes, 50 dias depois da Páscoa. Nestes três meses os católicos devem procurar a confissão caso tenham cometido qualquer pecado mortal e não tenham ido a confissão no último ano. É uma experiência de misericórdia e perdão.

Mas o que é um pecado mortal ou sério ou grave? É qualquer pecado que destrói seu relacionamento com Deus e os irmãos. Para ser um pecado mortal, três condições são necessárias: (1) deve ser um assunto sério, não necessariamente importante, mas sério; (2) deve ter sido cometido com intenção, isto é, a pessoa decidiu realizá-lo; (3) e ter sido realizado pela pessoa. Todas estas três condições são necessárias para ser considerado um pecado mortal. Qualquer pecado deste tipo você é obrigado a confessá-lo para um padre. Em caso de dúvidas se é um pecado mortal, o melhor é confessá-lo para que o padre possa perdoar.

Os Dez Mandamentos nos indicam claramente o que é um pecado sério. Temos que ter cuidado para não deixar de confessar os pecados por que nos sentimos envergonhados. Se não estiver certo de que se trata de um pecado grave, fale com um padre, embora eu ache que sabemos muito bem quando pecamos ou não, se formos sinceros.

Há uma área que quero deixar bem claro por que vejo que temos relaxado: irmos a missa no Dia do Senhor, pois é nossa obrigação de Domingo, e perder a missa sem um motivo sério é um pecado mortal. As missas dominicais são importantes para mantermos nossa relação com Deus e a comunidade.

Se eu tiver cometido um pecado sério, um pecado mortal, não devo receber a Eucaristia. Recebê-la em estado de pecado grave é desrespeitar Deus e as coisas sagradas, isto é um sacrilégio. E por que é assim? A Igreja deseja que recebamos a Eucaristia ao menos uma vez no ano, e para tal, tenhamos nos preparado adequadamente para esta grande graça que é receber o Corpo e Sangue de Jesus Cristo, participar de sua Alma e Divindade.

Todos sábados um padre está disponível para ouvir confissões das 2:00PM até 4:00PM na Igreja Matriz, e quase todos dias de semana das 6:45PM até 7:30PM. Deus nos espera também neste sacramento, cheio de amor e misericórdia. Ele não se importa com nossos pecados, Ele apenas pede que estejamos arrependidos. Deus é rico em misericórdia, deseja apenas perdoar nossos pecados, nós temos apenas que pedir.

Nenhum pecado é tão grave ou grande que Deus não possa perdoar, também não importa quando foi nossa última confissão, o padre está lá para ajudar-nos. Tudo que importa é que participemos deste sacramento de amor. Que neste Tempo de Quaresma todos façam um boa confissão e conheçam a liberdade e alegria que somente a misericórdia de Deus pode dar!.

Deus vos abençoe!

Informacje od proboszcza

Okres Wielkiego Postu wzywa nas do nawrócenia serc. Jednym z kluczowych sposobów zmiany naszych serc, zwrócenia się w stronę Chrystusa i doświadczenia miłosierdzia jest lepsze wykorzystanie Sakramentu Pokuty. Dziś chcę podzielić się z wami kilkoma myślami na temat naszego obowiązku spowiedzi Wielkanocnej.

Prawa Kościelne (Kanoniczne) mówią nam, że jako katolicy musimy wyznawać nasze grzechy przynajmniej raz w roku w okresie wielkanocnym, aby móc godnie przyjąć Komunię Sw. Okres wielkanocny trwa od pierwszej niedzieli Wielkiego Postu (około 40 dni przed Wielkanocą) do niedzieli Pięćdziesiątnicy (50 dni po Wielkanocy). W ciągu tych trzech miesięcy wszyscy katolicy są zobowiązani do spowiedzi, jeśli popełnili grzechy śmiertelne i nie spowiadały się w ciągu roku. Jest to wezwanie do doświadczenia miłosierdzia i przebaczenia. Czym jest grzech „śmiertelny” lub „poważny”? Każdy grzech niszczy naszą więź z Bogiem. Niszczy w nas miłość, a więc dzięki Bożemu miłosierdziu musimy przywrócić naszą relację z Nim. Aby grzech był śmiertelny, 3 rzeczy są konieczne: (1) musi to być poważna sprawa (materia grzechu), niekoniecznie duża, ale poważna; (2) wymaga pełnej wiedzy i pełnej zgody - wiem, że to poważne, ale i tak jestem zdeterminowany, aby to zrobić; (3) Robię to. Wszystkie trzy z tych warunków muszą zostać spełnione, aby popełnić grzech śmiertelny. Wszelkie grzechy tego rodzaju, muszę spowidać się przed kapłanem. Jeśli jest poważna materia, zawsze lepiej jest wyznać te grzechy, nawet jeśli niekoniecznie są one śmiertelne.

Dziesięć przykazań mówi nam o rzeczach poważnych. Musimy uważać, aby poczucie „zawstyżenia” nie powstrzymało nas od wyznania wszystkich naszych grzechów. Jeśli nie jesteśmy pewni, czy coś jest poważne, powinniśmy wyjaśnić naszą niepewność i poprosić księdza o pomoc.

Jest jednak jedna dziedzina, w której myślę, że możemy być bardzo pobłażliwi: **Dzień Pański (Niedziela).** Mamy obowiązek uczestniczenia we Mszy św. w każdą niedzielę i jeśli konsekwentnie opuszczamy Mszą bez ważnego powodu, możemy popełnić grzech śmiertelny. Msza w niedziele jest kluczowym sposobem na ochronę mojej relacji z Bogiem, a także relacji ze wspólnotą wiary. Utrzymuje mnie zakorzenionego w naszej Społeczności Wiary.

Jeśli popełniłem poważny grzech śmiertelny, nie powinienem iść do Komunii Sw. Przyjmowanie Komunii w stanie grzechu ciezkiego oznacza popełnianie świętokradztwa - czyli całkowitego braku szacunku dla Boga i dla rzeczy Bożych. Jeśli tak się stało, musimy to wyznać. Jaki jest cel tego wszystkiego? Kościół chce, abyśmy przyjmowali Eucharystię bardzo często, nawet codziennie, a minimum to przynajmniej raz w roku. Aby to zrobić, musimy być wolni od poważnych grzechów i przygotowani na wielką łaskę przyjmowania Jezusa w Jego Ciele i Krwi, Duszy i Boskości.

W kaŜde sobotnie popołudnie ksiądz jest dostępny do spowiedzi od 14:00 do 16:00, a w większości dni powszednich od 18:45 do 19:30 (głównie w j. hiszpańskim). Bóg czeka na nas w tym sakramencie, pełnym miłosierdzia. Bóg jest bogaty w miłosierdzie; On chce wybaczyć nam. Jedyne co musimy to tylko poprosić!

Żaden grzech nie jest tak wielki ani tak poważny, żeby Bóg nie mógł nam wybaczyć. Nie ma znaczenia, ile czasu minęło od twojej ostatniej spowiedzi - ksiądz jest tam, gotowy do pomocy. W tym okresie Wielkiego Postu przyjdźmy i wyspowiedajmy się dobrze, poznając wolność i radość, jaką przynosi miłosierdzie Boże!

Niech Was Bóg błogosławi!

Ks Pat

*Let us remember in our prayers
the sick of our parish:
If you have anyone you would like to include in
our Prayer List, please contact the Parish office at
(914)-881-1400*

OUR PRAYERS FOR HEALING
Please pray for:



*Christian John, Sal Piria, William Alamo,
Hudson Kalaminsky, Graciela Avalos, Fr. Frank Winn,
Rachel (Lena) Luchetta, Mary Ann Babjak,
Norma Hernandez, Marie LaPoint, Sue DeVine,
Yaretsi Orosco Hernandez, Yazmin Barrios,
Kim Groglio & Menita Cuevas, Thomas Saccomanno,
Sisters Carol and Teresa Ann, Concepcion Tacuri,
Robert Antaki, Audry Doyette, Tom Battistoni,
Joseph Toubia, Joseph Sullivan, Regina Vecchiolla,
Wells Janki, Anthony Staiano, Rachel Thomas, Gisela
de Enriquez, Michael Lally, Charlene Farina,
Joel Rivera, Grayson Elns, Joseph Cicco,
Graciela de Avalos, Lucille Acocella, Boyong Lee,
Sally Santora, Pedro Soplapuco, Mary Fox,
Linda Murphy, Ben Saulch, Jessie Straface,
Gregory Walker, Erica Moreno Valdovinos,
Joseph & Marion Pavone, Joni, Svetko Evano,
Luz Marina Betancur, Jorge Mario Villegada,
Henry William Boettger, Joan Hanley, Robin Valerio,
Nelfa Conanan, Leslie Vitiello, Ed Martin,
Mario Scavelli, Chrissy Gonzales, Beatrice Conetta,
Fabiola Ayalla, Diana Fung, Raymunda Martins,
Margarita Hernandez, Jessup Heekin, Abe Massa,
Thomas Smith, Norma Aguilar, Rose Marie Infantino,
Donna Orol, Ana Giordano, Shelia Foster,
Chelsea Ramirez, Annette Collazo,
William (Bill) Hegedus, Humberto Hernandez,
Anthony J. Gioffre, Anderson Paul Romero Gutierrez,
Benjamin Samuel Wasses, Frank Raffa Jr.,
Jack Zaccara, George Melone, Faviola Ayala,
Bryant Austin, Andres Chaparro, Salvador Sotelo,
Gilda Celini, Jill Sutton, Caroline Bark,
Michael Posey, Joseph Pierre-Antoine, Rosa Castillo,
Hilda Cabrera, Patricia Gallagher,
Patricia Macchiavello, Cleice Beraldo*

RCIAT

Adults who have not had any of the sacraments of initiation (Baptism, Communion, Confirmation) or have not completed them and are interested in joining our RCIA preparations classes, please stop by the rectory and register with Sister Maruja (914) 881-1411.

Adultos que no han recibido los sacramentos de iniciación (Bautizo, Comunión, Confirmación) o no los han completado y están interesados/as en unirse al grupo de RICA para preparárselos, por favor pasen por la rectoría y regístrense con la Hermana Maruja (914) 881-1411.

Baptisms at Parish St. John Bosco



Baptisms in Spanish are: Every 1st and 3rd Saturday of the month. **Baptisms in English are:** Every 2nd and 4th Saturday of the month. For more information please contact Sister Maruja at (914) 881-1411.

Bautizos en Español son: Cada Primer y Tercer Sábado de cada mes. **Bautizos en Ingles son:** Cada Segundo y Cuarto Sábado de cada mes. Para mas información, por favor llame a la Hermana Maruja al (914) 881-1411.

Quinceañera



If you would like to celebrate your Sweet Fifteenth Quinceañera, please call the parish and speak with Sister Maruja at (914) 881-1411

Si quiere celebrar los Quince años de su hija con la misa de quince años, por favor llame a la parroquia y hable con la Hermana Maruja al (914) 881-1411

Holy Matrimony



Couples in civil marriages who wish to get married by the Church and receive the Sacrament of Matrimony, please contact Sister Maruja at (914) 881-1411

Parejas en matrimonios civiles que desean casarse por la Iglesia y recibir el Sacramento del Matrimonio, por favor llamar a la Hermana Maruja al (914) 881-1411

WEEKLY COLLECTION

Sunday:

Did I make my contribution to the Cardinal's Annual Appeal?

¿Hice mi contribución a la Campaña anual del Cardenal?

*The first hour of work each week is for the Lord.
Stewardship: sharing the gifts we have been given.*

*La primera hora del trabajo cada semana es para el Señor.
Co-responsabilidad: Compartiendo los dones que hemos recibido.*

*A primeira hora de trabalho de cada semana é para o Senhor.
Corresponabilidade: partilhando os dons que recebemos*

Pierwsza godzina pracy każdego tygodnia powinna być poświęcona Bogu.

Please pray for our Troops

Por Favor recen por nuestros soldados



Robert Gleason, Daniel Ceccarelli,
Michael Valencia, Doug Doros,
Julian Di Donato, Michael Perez, John Tirone,
Matthew Tepfer, Andrew Castro,
Daniel Acevedo

Come and Spend Time with the Lord



English

*Come and spend a few minutes with the Lord
in Our Adoration Chapel, 23 Nicola Place,
Port Chester, NY. The Chapel is open
Monday—Friday from 7:00AM to 9:00PM,
Saturdays 8:30AM-9:00PM and Sundays
8:00AM to 9:00PM. We hope to see you
there.*

Spanish

*Vaya y pase unos minutos con el Señor en Nuestra Capilla de Adoración, 23 Nicola Place, Port Chester, NY. La Capilla está abierta de lunes a viernes de 7:00AM a 9:00PM, sábados de 8:30AM a 9:00PM y domingos de 8:00AM a 9:00PM.
Esperamos verlos.*

Portuguese

Venha passar alguns minutos com o Senhor na capela de Adoração ao Santíssimo, 23 Nicola Place, Port Chester, NY. A capela fica aberta de segunda a sexta-feira, das 7:00am às 9:00pm, sábado, das 8:30am às 9:00pm, e domingo das 8:00am às 9:00pm. Esperamos ver voce lá.

Polish

Spędź kilka minut z Jezusem i poświeć mu swój czas na adorację w kaplicy przy 23 Nicola Place w Port Chester. Godziny otwarcia kaplicy: poniedziałek - sobota od 7rano do wieczór. W soboty od 8:30 do 9 wieczór. Niedziele od 8 rano do 9 wieczór

Religious Education/Educación Religiosa



In the Gospel today, Jesus performs his greatest miracle. It is clear that Jesus loves Martha, Mary, and Lazarus, and he is saddened by the loss of his friend Lazarus. However, Jesus knows that his friend will rise again so that the Son of God may be glorified. Jesus raises Lazarus from the dead. In raising Lazarus from death to life, Jesus proves what he says in

verses 25-26: "I am the resurrection and the life: whoever believes in me, though he should die, will come to life; and whoever is alive and believes in me will never die." Today's Gospel focuses on the journey from death into life and it sheds light on the saving events of Christ's dying and rising, his Paschal Mystery. **Reflection for the week: Adults:**

How does belief in the final resurrection from the dead affect your family's daily life? **Children:** What do you hope for after your life on Earth is ended?

Let us pray. God of Power and Light, fill us with your light and love. Help us to live as children of light. Amen.

En el Evangelio de hoy, Jesús realiza su mayor milagro. Está claro que Jesús ama a Marta, María y Lázaro, y está triste por la pérdida de su amigo Lázaro. Sin embargo, Jesús sabe que su amigo resucitará para que el Hijo de Dios sea glorificado. Jesús levanta a Lázaro de la muerte. Al levantar a Lázaro de la muerte a la vida, Jesús prueba lo que dice en los versículos 25-26: "Yo soy la resurrección y la vida: quien crea en mí, aunque muera, volverá a la vida; y quien viva y crea en mí nunca morirá". El Evangelio de hoy se centra en el viaje de la muerte a la vida y arroja luz sobre los eventos salvíficos de la muerte y resurrección de Cristo, su misterio pascual. **Reflexión para la semana: Adultos:** ¿Cómo afecta la creencia en la resurrección final de los muertos a la vida diaria de su familia? **Niños:** ¿Qué esperan después de que termine su vida en la Tierra?

Oremos. Dios de poder y luz, llénanos con tu luz y amor. Ayúdanos a vivir como hijos de la luz. Amén.

Be In-FORMED!

We hope you are enjoying the free parish subscription to www.formed.org which gives you 24/7 access to over 300 quality Catholic on line programs, 99+ movies, 101+ audios, & 98+ E-Books. Today is the 5th Sunday of Lent. Read:

Meditations for Lent or Listen to: Freedom Through Forgiveness, The Healing Power of Confession, Keep Holy the Sabbath, My Beloved Son, Beyond Belief, or Passion of Christ in Light of the Holy Shroud of Turin.

Esperamos que esté disfrutando de la suscripción gratuita de la parroquia a www.formed.org que le brinda acceso 24/7 a + de 300 programas católicos en línea de calidad, + de 99 películas, + de 101 audios y + de 98 libros electrónicos. Hoy es el quinto domingo de Cuaresma. Lea: Meditaciones para la Cuaresma o escuche: Libertad a través del perdón, El poder sanador de la confesión, Santificar el sábado, Mi amado Hijo, Más allá de las creencias o Pasión de Cristo a la luz de la Sábana Santa de Turín.

Adoration Chapel



The Adoration Chapel is
OPEN
From 7:00AM to 9:00PM
Every day

--*-*-*-*-*

La Capilla de Adoración esta
ABIERTA
De 7:00AM a 9:00PM
Todos los días

Mass Cancelations

The Archdiocese has cancelled
ALL MASSES
until further notice.

The Church will be open for
personal prayer from
6:30AM to 8:00PM

--*-*-*-*-*-*

La archidiócesis ha cancelado
TODAS LAS MISAS
hasta nuevo aviso.

La Iglesia estará abierta para
oración personal de
6:30AM a 8:00PM

Check us on YouTube

FOLLOW US ON OUR YOUTUBE CHANNEL
FOR UPCOMING VIDEOS:
donboscoportchester

DonBoscoPortchester:

Our mission is to evangelize and educate young and old, especially those who are poor and at risk, in the style of Don Bosco. God Loves You All The Time.

DonBoscoPortchester:

Te invita a disfrutar del gran amor de Jesús, especialmente en la Eucaristía. Confía tus plegarias a María Auxilio de los Cristianos y a ser fiel en tu fe a la iglesia católica. Dios Te Ama en cada momento.

Prayer

A PRAYER IN TIME OF PANDEMIC

May we who are merely inconvenienced
remember those whose lives are at stake.

May we who have no risk factors
remember those most vulnerable.

May we who have the luxury of working from
home

remember those who must choose between
preserving their health or making their rent.

May we who have the flexibility to care for
our children when their schools close,
remember those who have no opinions.

May we who have to cancel our trips
remember those that have no place to go.

May we who are losing our margin money
in the tumult of the economic market,
remember those who have no margin at all.

May we who settle in for quarantine at home
remember those who have no home.

During this time when we cannot physically
wrap our arms around each other,
let us yet find ways to be the safe harbor
in the storm to our neighbors.

-Author Unknown-

Protéjase del COVID-19 y detenga la propagación de gérmenes.

Siga estos sencillos pasos para detener
la propagación del COVID-19 y otros virus:



Lávese las manos frecuentemente con agua y jabón **durante al menos 20 segundos**, principalmente antes de comer.



Evite el contacto cercano con personas enfermas.



Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca.



Quédese en casa si está enfermo.



Al toser o estornudar, cúbrase con un pañuelo de papel y luego arrójelo a la basura.



Limpie y desinfecte objetos y superficies que toca con frecuencia.

Manténgase informado en
www.ny.gov/coronavirus

Protect yourself from COVID-19 and stop the spread of germs.

Simple steps help stop the spread of COVID-19 and other viruses:



Wash your hands often with soap and water **for at least 20 seconds**, especially before eating.



Avoid close contact with people who are sick.



Avoid touching your eyes, nose, and mouth.



Stay home when you are sick.



Cover your cough or sneeze with a tissue, then throw the tissue in the trash.



Clean and disinfect frequently touched objects and surfaces.

Stay up to date by visiting
www.ny.gov/coronavirus